

श्रीः

श्रीमते निगमान्त महादेशिकाय नमः  
श्रीमान् वेङ्कटनाथार्यः कवितार्किककेसरी।  
वेदान्ताचार्यवर्यो मे सन्निधत्तां सदा हृदि॥

आण्डाळ् अरुळिच्चैय्द  
॥ नाममायिरम् ॥

*This document\* has been prepared by*

***Sunder Kidambi***

*with the blessings of*

श्री रङ्गरामानुज महादेशिकन्

His Holiness *śrīmad āṇḍavan* of *śrīraṅgam*

---

\*This was typeset using skt, L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X, Itrans, skt and the xdvng font.

श्रीः  
श्रीमते रामानुजाय नमः

## ॥ नाममायिरम् ॥

शिरुमियर् मायनै त्तम् “शिट्टिल् शिदैयेल् !” एनल्

‡नामम् आयिरम् एत्त निन्ऱु\* नारायणा ! नरने ! \* उन्नै  
मामि तन् मगन् आग प्पेट्टाल्\* एमक्कु वादै तविरुमे\*  
कामन् पोदरु कालम् एन्ऱु\* पड्गुनि नाळ् कडै पारित्तोम्\*  
तीमै शैय्युम् शिरीदरा ! \* एङ्गळ् शिट्टिल् वन्दु शिदैयेले ॥ १ ॥

इन्ऱु मुट्टुम् मुदुगु नोव\* इरुन्दिळ्ळैत्त इच्चिट्टिल्लै\*  
नन्ऱुम् कण्णुर् नोक्कि\* नाङ्गळुम् आर्वन् तन्नै त्तिणि किडाय्\*  
अन्ऱु पालकन् आगि\* आलिल्लै मेल् तुयिन्ऱु एम् आदियाय् ! \*  
एन्ऱुम् उन्दनक्कैङ्गळ् मेल्\* इरक्कम् एळाददम् पावमे ॥ २ ॥

कुण्डु नीर् उरै कोळरी ! \* मद यानै कोळ् विडुत्ताय् ! \* उन्नै  
क्कण्डु माल् उरुवोङ्गळै\* क्कडै क्कण्णळाल् इट्टु वादियेल्\*  
वण्डल् नुण् मणल् तैळ्ळि\* याम् वळै क्कैगळाल् शिरम प्पट्टोम्\*  
तैण् तिरै क्कडर् पळ्ळियाय् ! \* एङ्गळ् शिट्टिल् वन्दु शिदैयेले ॥ ३ ॥

**Attention:** New letters have been introduced to facilitate reading Tamil texts in Devanaagarii. Distinction has been made between certain short and long consonants that do not exist in Devanaagarii. For e.g., नै and ने should be treated with the same distinction as that exists between नि and नी. The letters ए and ए, and औ and औ, should be treated in the same way. The letter ळ denotes the za in Tamil. For e.g., aazvaar would be written as आळ्वार् in Devanaagarii. There is a subtle difference between र and र, however, they can be pronounced in the same way. Also note that ढ् sounds almost like ढ्, ढि like ढि, and so on. The consonant-cluster न्ऱ is pronounced somewhere between न्ऱ and न्ऱ. It is, however, colloquially acceptable to pronounce the clusters ढ् and न्ऱ as त्त and त्त, respectively.

पैय्यु मा मुगिल् पोल् वण्णा ! \* उन्दन् पेच्चुम् शैय्युयुम्\* एङ्गळै  
 मैयल् एट्टि मयक्क\* उन् मुगम् माय मन्दिरम् तान् कौलो\*  
 नैय्यर् पिळ्ळैगळ् एन्बदरकु\* उन्नै नोव नाङ्गळ् उरैक्किलोम्\*  
 शैय्य तामरै क्कण्णिनाय् ! \* एङ्गळ् शिट्टिल् वन्दु शिदैयेले ॥ ४ ॥

वैळ्ळै नुण् मणल् कौण्डु\* शिट्टिल् विचित्तिर प्पड\* वीदि वाय्  
 तैळ्ळ नाङ्गळ् इळैत्त कोलम्\* अळित्ति आगिलुम् उन्दन् मैल्\*  
 उळ्ळम् ओडि उरुगल् अल्लाल्\* उरोडम् औन्ऱुम् इलोम् कण्डाय्\*  
 कळ्ळ मादवा ! केशवा ! \* उन् मुगत्तन कण्णळ् अल्लवे ! ॥ ५ ॥

मुट्टिलाद पिळ्ळैगळोम्\* मुलै पोन्दिला तोमै\* नाळ्ळैरुम्  
 शिट्टिल् मैल् इट्टु क्कौण्डु\* नी शिरिदुण्डु तिण्णैन नाम् अदु  
 कट्टिलोम्\* कडलै अडैत्तरक्कर् कुलङ्गळै\* मुट्टवुम्  
 शैट्टु\* इलङ्गैयै प्पूशल् आक्किय शेवगा ! \* एम्मै वादियेल् ॥ ६ ॥

पेदनन्गारिवारुगळोडु\* इवै पेशिनाल् पैरिदिन् शुवै\*  
 यादुम् औन्ऱरियाद पिळ्ळैगळोमै\* नी नलिन्देन् पयन्\*  
 ओद मा कडल् वण्णा ! \* उन् मणवाट्टि मारुण्डु शूळरुम्\*  
 शेदु पन्दम् तिरुत्तिनाय् ! \* एङ्गळ् शिट्टिल् वन्दु शिदैयेले ॥ ७ ॥

वट्टु वाय् च्चिरु तूदैयोडु\* शिरु शुळगुम् मणलुम् कौण्डु\*  
 इट्टुमा विळैयाडु वोङ्गळै\* च्चिट्टिल् ईडळित्तैन् पयन्\*  
 तौट्टुदैत्तु नलियेल् कण्डाय्\* शुडर् च्चक्करम् कैयिल् एन्दिनाय्\*  
 कट्टियुम् कैत्ताल् इन्नामै\* अरिदिये कडल् वण्णने ! ॥ ८ ॥

मुट्टुत्तुडु पुगुन्दु\* निन् मुगम् काट्टि प्पुन् मुरुवल् शैय्यु\*  
 शिट्टिलोडैङ्गळ् शिन्दैयुम्\* शिदैक्क क्कडवैयो कोविन्दा\*  
 मुट्टु मण्णिडम् तावि\* विण्णुर् नीण्डळन्दु कौण्डाय्\* एम्मै  
 प्पट्टि मैय् प्पिणक्किट्टुक्काल्\* इन्द प्पक्कम् निन्ऱवर् एन् शौल्लार् ॥ ९ ॥

‡श्रीदै वाय् अमुदम् उण्डाय् ! \* एङ्गळ् शिट्टिल् नी शिदैयेल् एन्ऱु\*  
 वीदिवाय् विळैयाडुम्\* आयर् शिरुमियर् मळलै च्चौल्लै\*

वेद वाय् त्तौळिलार्गळ् वाळ्\* विल्लि पुत्तूर् मन् विट्टुशित्तन् तन्\*  
कोदै वाय् त्तमिळ् वल्लवर्\* कुरैविन्ऱि वैगुन्दम् शेऱुवरे ॥ १० ॥

॥ आण्डाळ् तिरुवडिगळे शरणं ॥